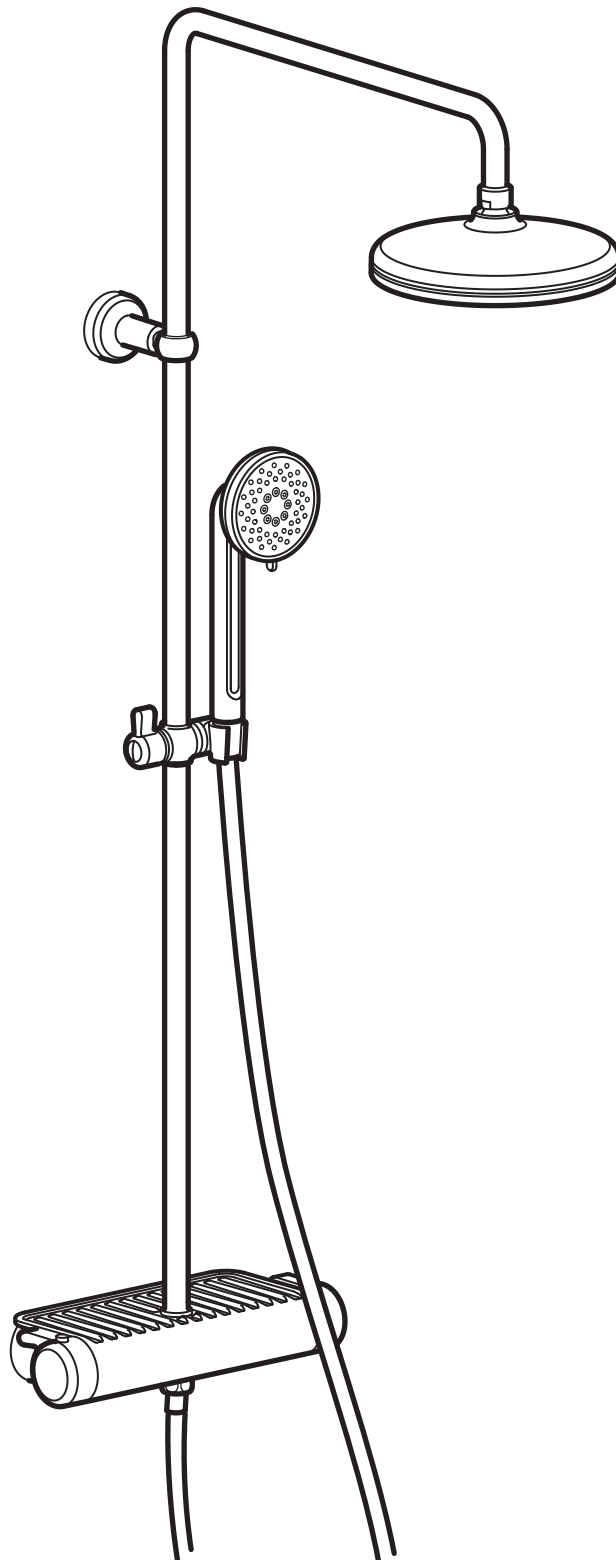
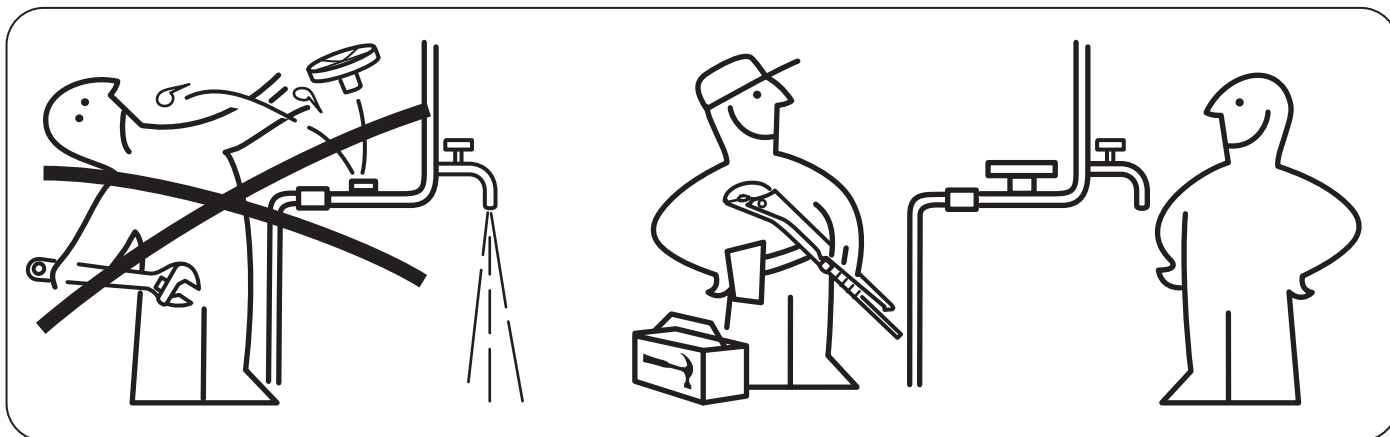


VOXNAN

fi
se
cs
es
it
hu
pl



Design and Quality
IKEA of Sweden



Suomi

Asennus tulee tehdä paikallisten rakennus- ja putkiasennuksia koskevien sääntöjen mukaisesti. Kysy tarvittaessa neuvoa ammattilaiselta.

Svenska

Installation skall göras enligt gällande lokala föreskrifter vid bygg- och vatteninstallation. Är du osäker, kontakta fackman.

Česky

Instalace musí být provedena dle místní konstrukce a dle vedení potrubí. Pokud si nevíte rady, kontaktujte odbornou osobu.

Español

La instalación debe realizarse siguiendo las normativas actuales sobre construcción y fontanería. En caso de duda, ponte en contacto con un profesional.

Italiano

L'installazione deve essere eseguita in conformità alle norme edilizie vigenti e a quelle relative agli impianti idraulici. Se hai dubbi, rivolgiti a un esperto.

Magyar

A beszerelést az aktuális helyi szerelési és csatornázási szabályozásnak megfelelően kell elvégezni. Tanácsért fordulj szakemberhez.

Polski

Instalacja musi zostać wykonana zgodnie z obowiązującymi, lokalnymi przepisami budowlanymi i hydraulicznymi. W razie wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą.



Suomi

Sulje pääventtiili ennen asennuksen aloittamista.

Svenska

Stäng av huvudkranen innan du byter blandare.

Česky

Před výměnou vodní baterie uzavřete hlavní uzavěr vody.

Español

Cierra la llave de paso general antes de cambiar el grifo.

Italiano

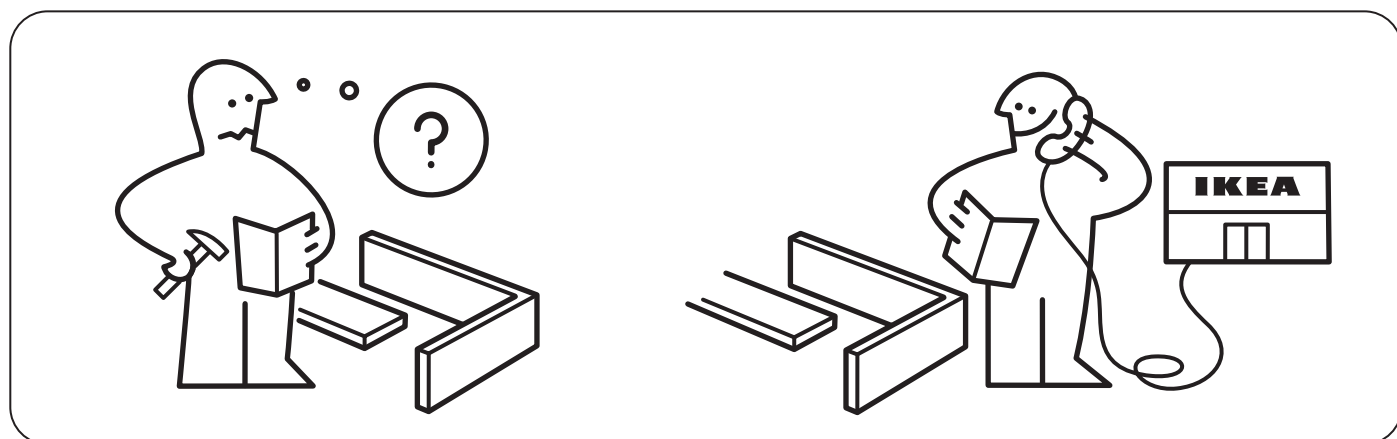
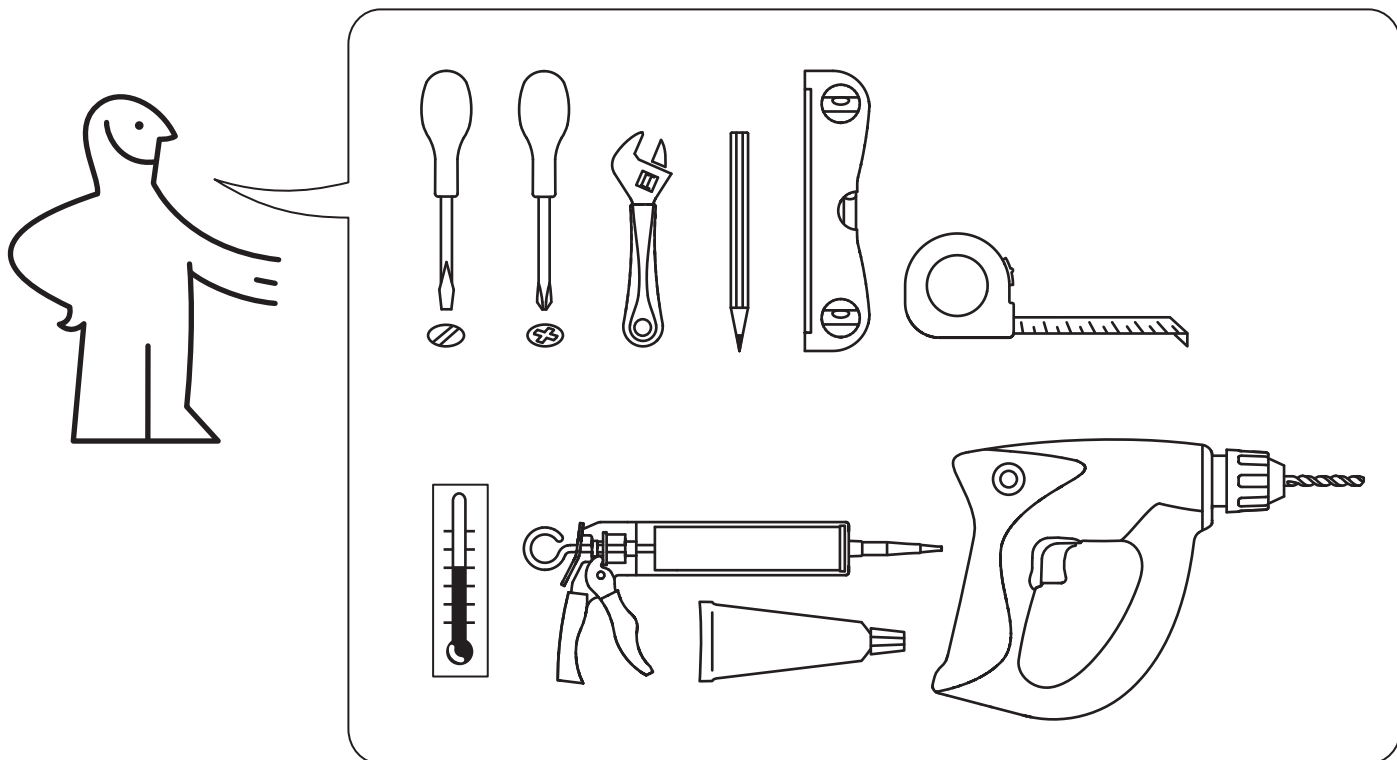
Chiudi il rubinetto centrale dell'acqua prima di cambiare il miscelatore.

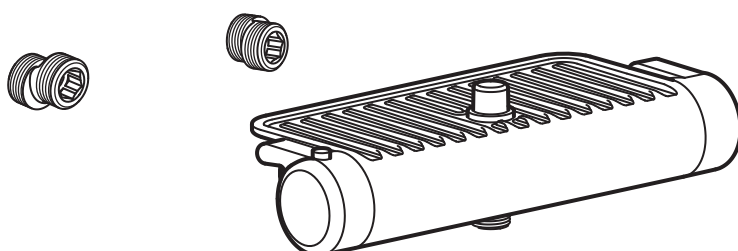
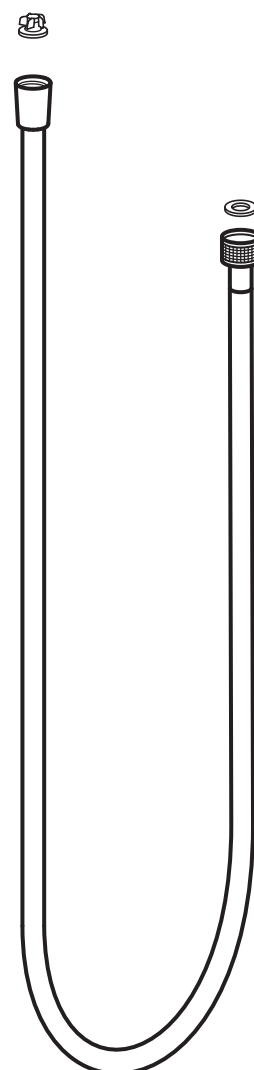
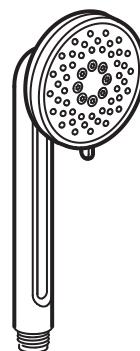
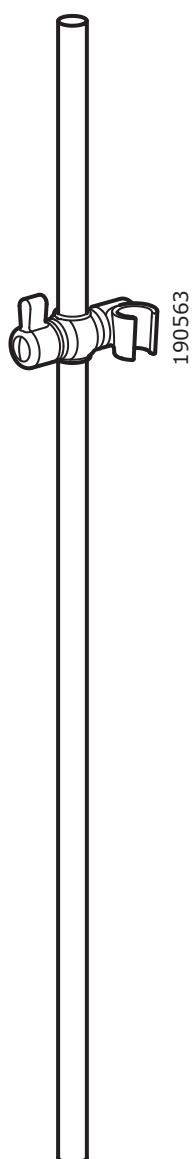
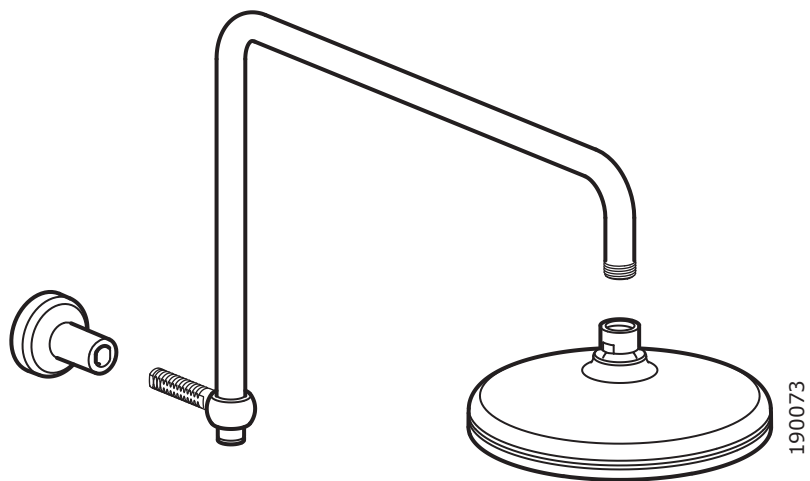
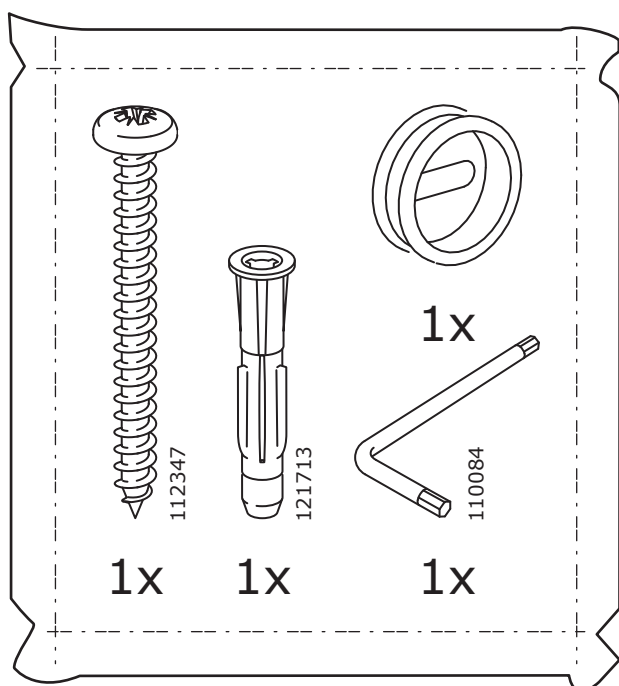
Magyar

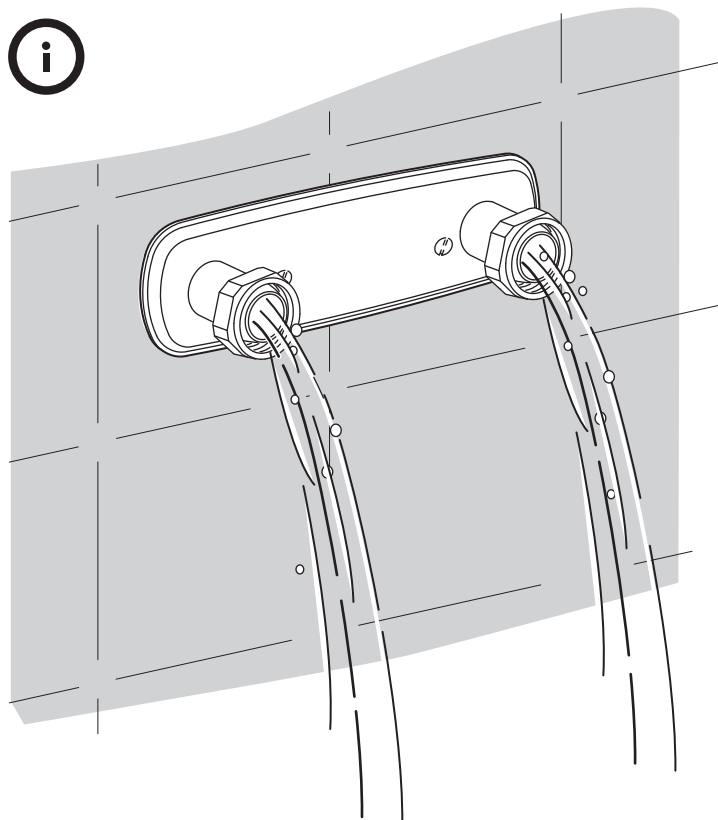
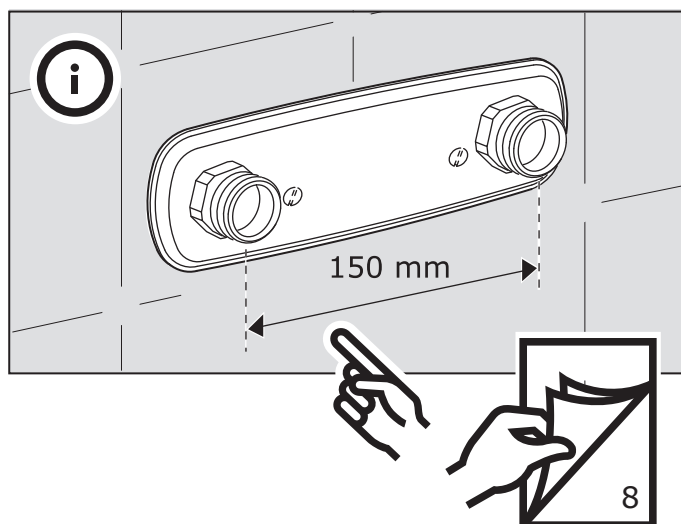
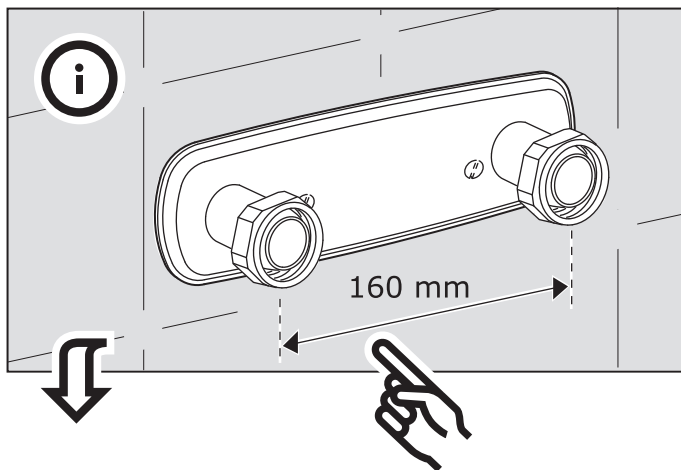
A keverőcsap szerelésekor előzőleg zárd el a víz főcsapot.

Polski

Przed wymianą baterii wyłącz główny zawór doprowadzający wodę.







Suomi

Ennen kuin tuote kytketään vedentulojärjestelmään, sen läpi tulee huuhtoa vettä, jotta kaikki roskat poistuvat.

Svenska

Innan du ansluter produkten till vattenförsörjningssystemet bör man spola vatten genom systemet för att avlägsna skräp.

Česky

Dříve, než výrobek připojíte k přívodu vody, nechte vodu chvíli téct, abyste vypláchli všechny nečistoty.

Español

Antes de conectar el producto al sistema de abastecimiento de agua, hay que dejar correr el agua para eliminar los residuos.

Italiano

Prima di collegare il prodotto all'impianto di erogazione idrica, lascia scorrere l'acqua per eliminare gli eventuali detriti.

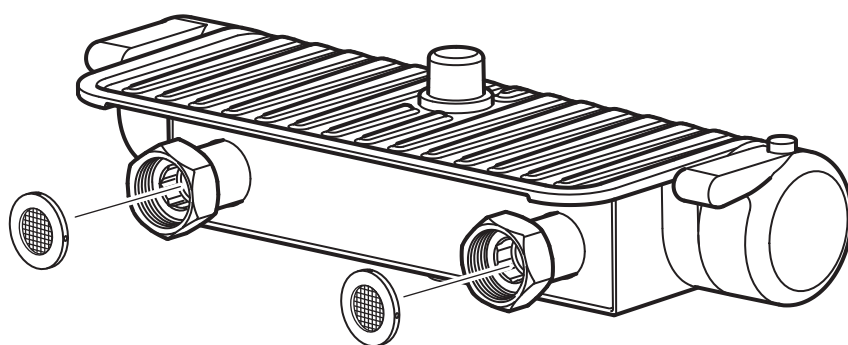
Magyar

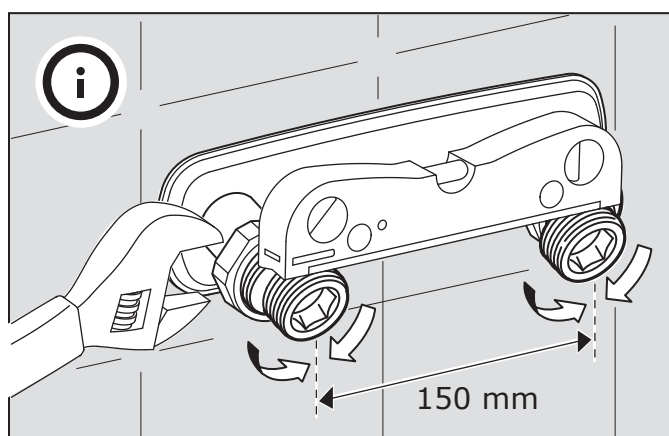
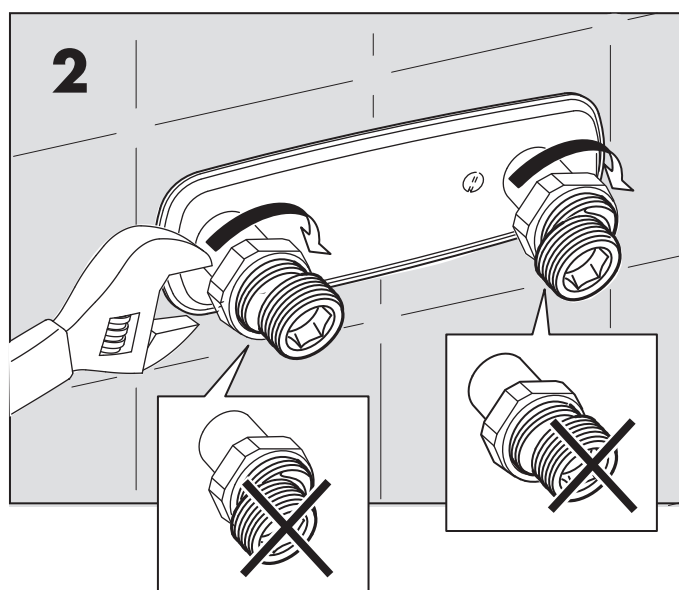
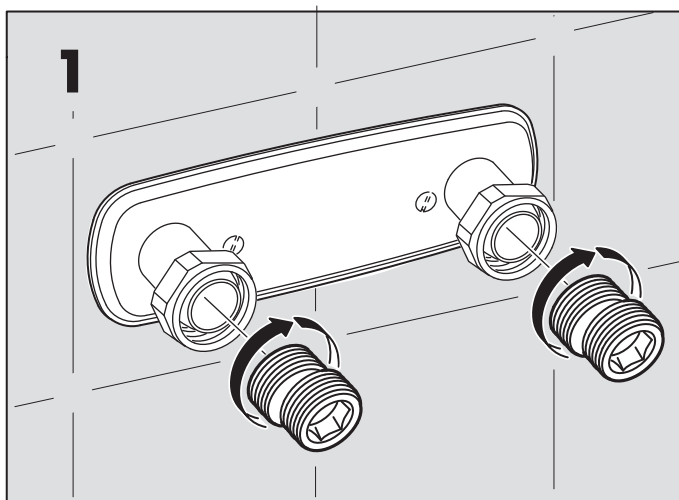
Mielőtt csatlakoztatnád a terméket a vízellátó rendszerhez, öblítsd át a rendszert vízzel, így eltávolíthatod az összes törmeléket.

Polski

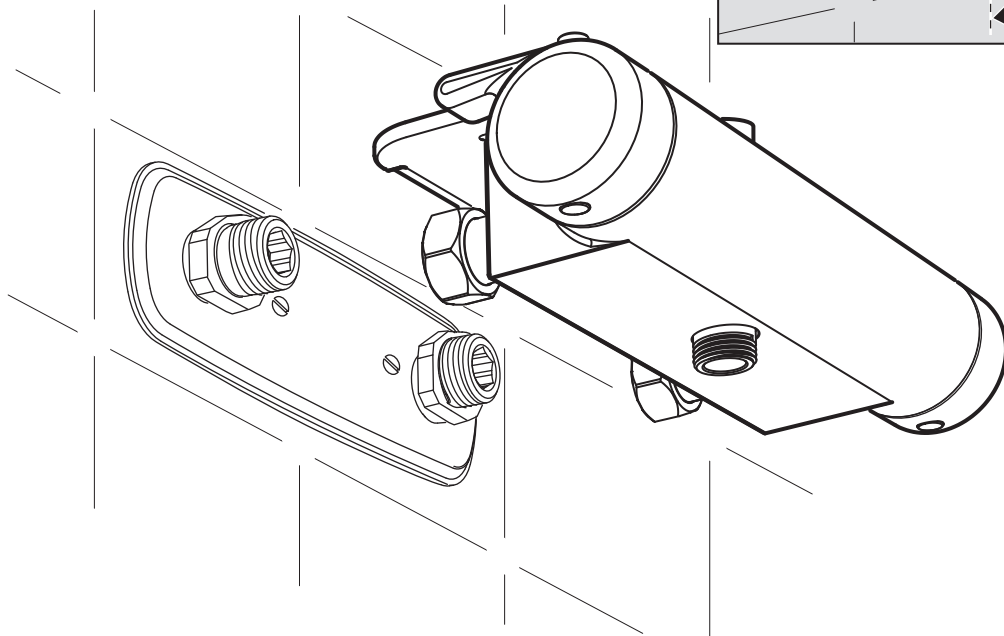
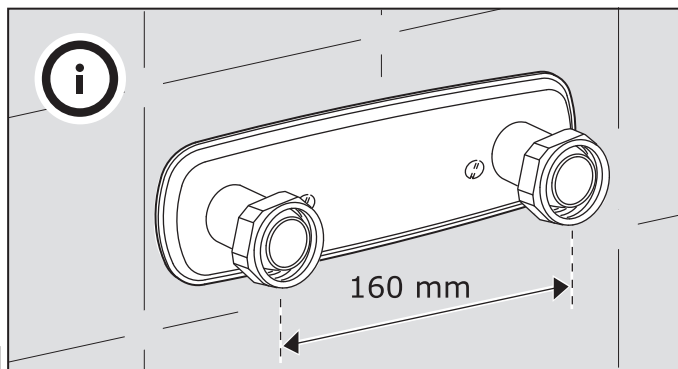
Przed podłączeniem produktu do system dopływu wody, układ należy przepłukać wodą, aby usunąć wszystkie ewentualne zanieczyszczenia.

1

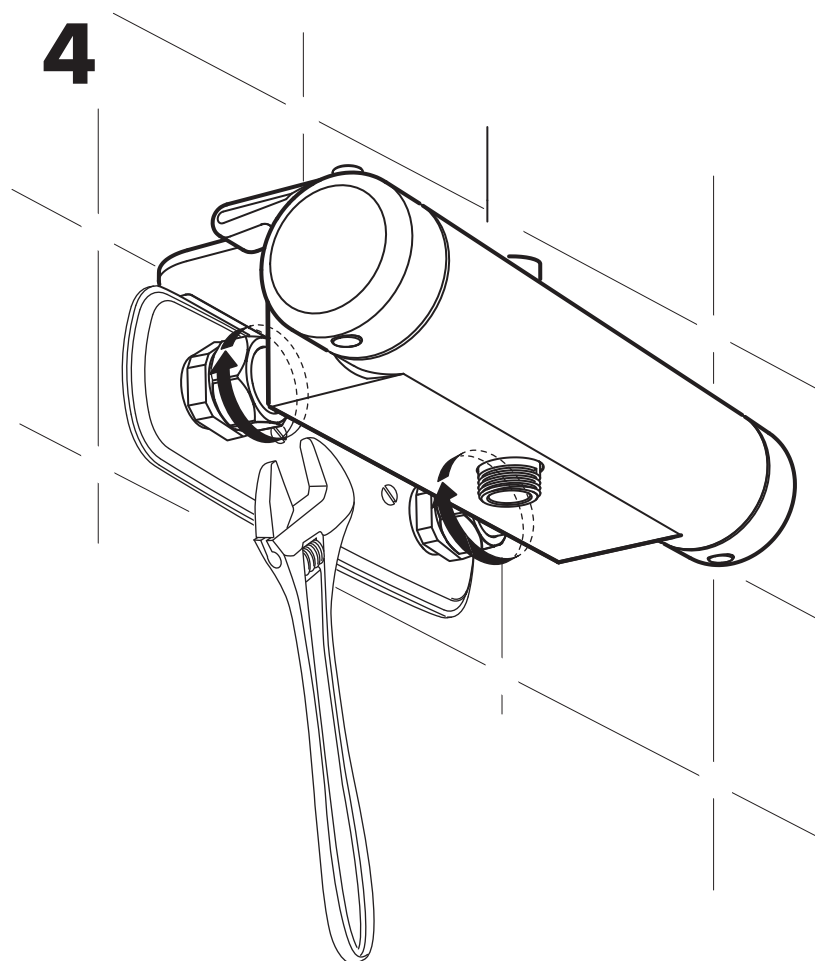




3



4



Suomi

TÄRKEÄÄ! Älä kiristä liikaa, etteivät letkut/putket ja tiivisteet vaurioidu.

Svenska

OBS! Dra aldrig åt för hårt; slangar och packningar kan skadas.

Česky

DŮLEŽITÉ! Neutahujte příliš těsně: mohli byste způsobit poškození hadičky/trubičky a těsnění.

Español

¡ATENCIÓN! No aprietes demasiado, ya que se pueden dañar las tuberías/conductos y las juntas.

Italiano

IMPORTANTE! Non stringere troppo: potresti danneggiare i flessibili/tubi e le guarnizioni.

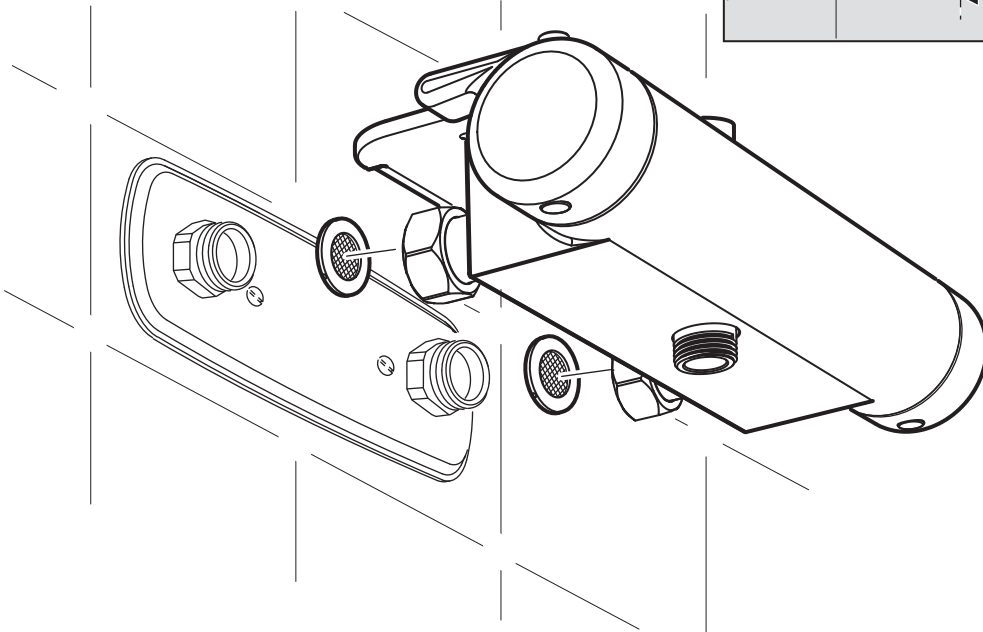
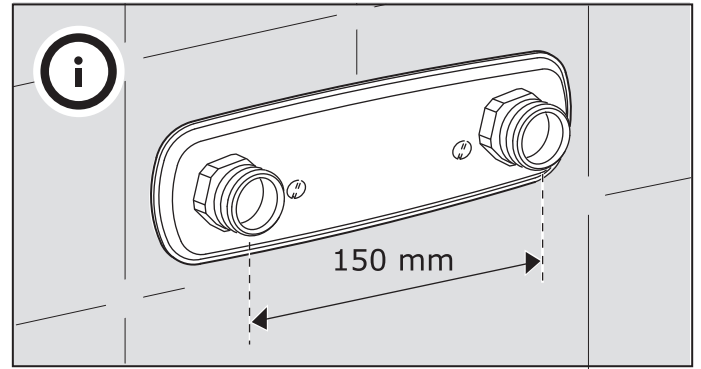
Magyar

FONTOS! Ne szorítsd meg túl erősen, mert a csövek/vezetékek megsérülhetnek.

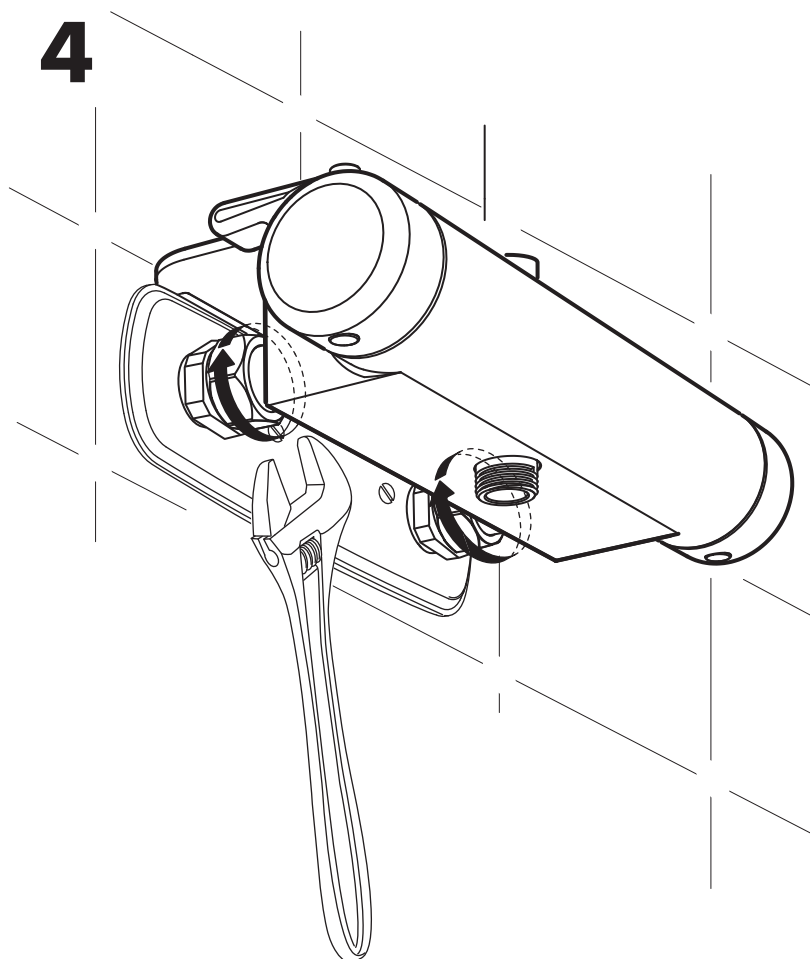
Polski

WAŻNE! Nie dokręcaj zbyt mocno: może to spowodować uszkodzenie przewodów/rur oraz nakrętek.

3



4



Suomi

TÄRKEÄÄ! Älä kiristä liikaa, etteivät letkut/putket ja tiivisteet vaurioidu.

Svenska

OBS! Dra aldrig åt för hårt; slangar och packningar kan skadas.

Česky

DŮLEŽITÉ! Neutahujte příliš těsně: mohli byste způsobit poškození hadičky/trubičky a těsnění.

Español

¡ATENCIÓN! No aprietes demasiado, ya que se pueden dañar las tuberías/conductos y las juntas.

Italiano

IMPORTANTE! Non stringere troppo: potresti danneggiare i flessibili/tubi e le guarnizioni.

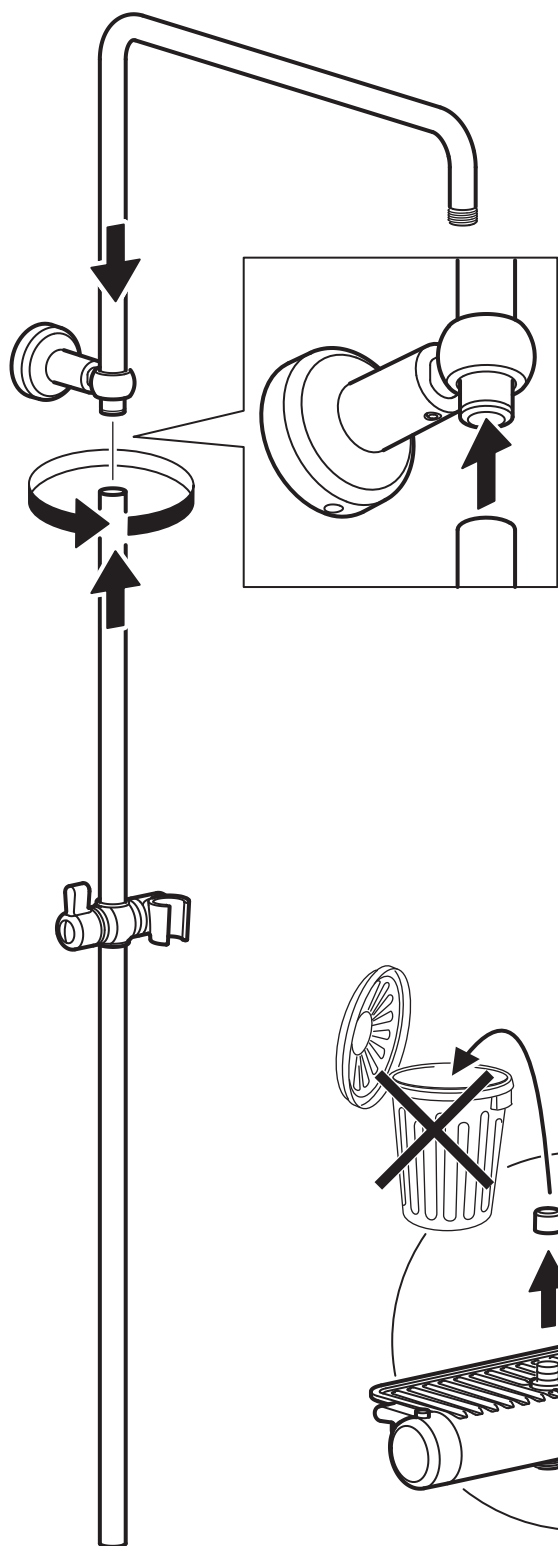
Magyar

FONTOS! Ne szorítsd meg túl erősen, mert a csövek/vezetékek megsérülhetnek.

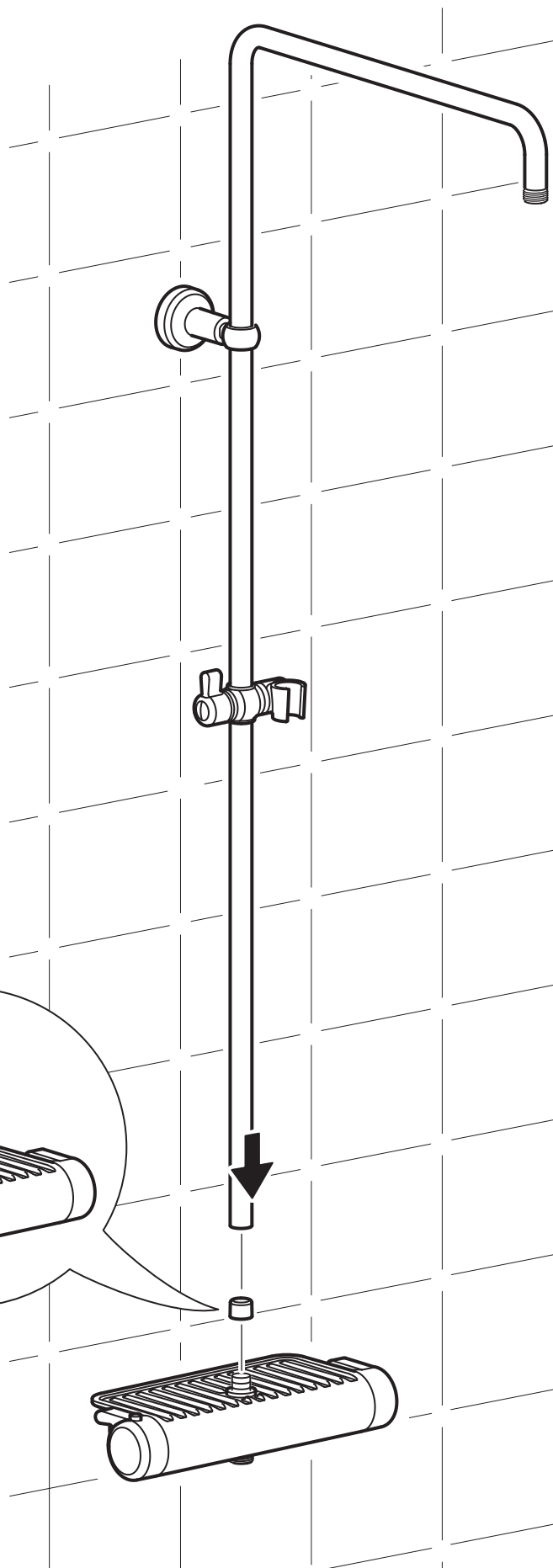
Polski

WAŻNE! Nie dokręcaj zbyt mocno: może to spowodować uszkodzenie przewodów/rur oraz nakrętek.

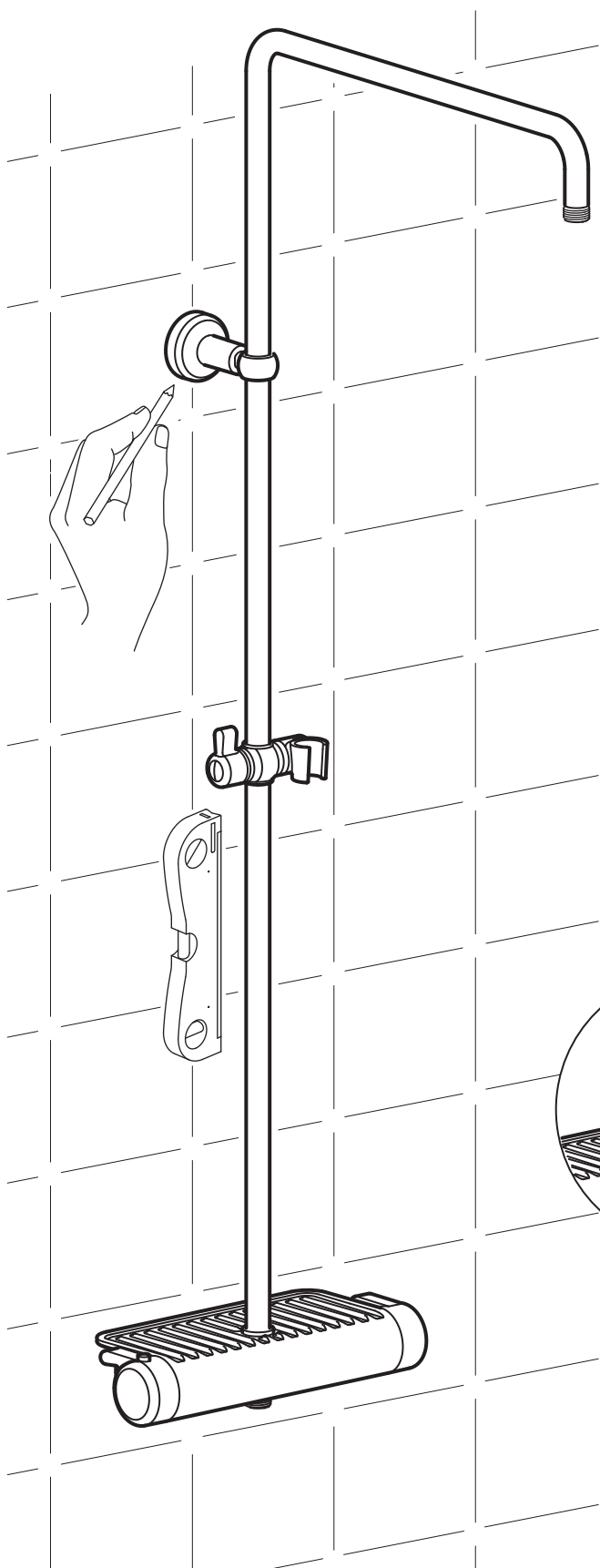
5



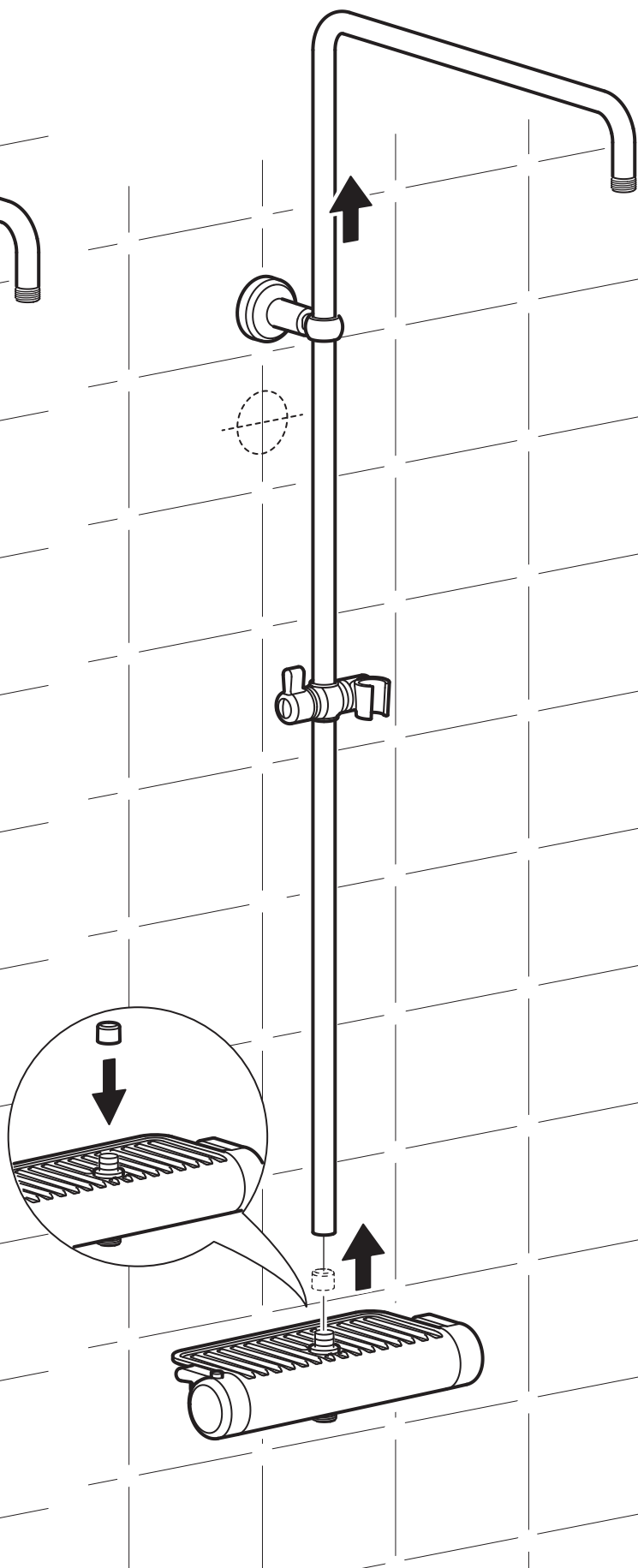
6



7



8



Varmista ennen poraamista, ettei seinän sisässä kulje vesi- tai sähköjohtoja.

Innan borrhning se till att inga vattenledningar eller elektriska kablar finns inne i väggen där du vill borra.

Než začnete vrtat do zdi, přesvědčte se, že v daném místě nevedou žádné trubky ani elektrické kabely.

Antes de perforar, asegúrate de que no pasa por la pared ninguna conducción de agua o cable eléctrico donde vas a hacerlo.

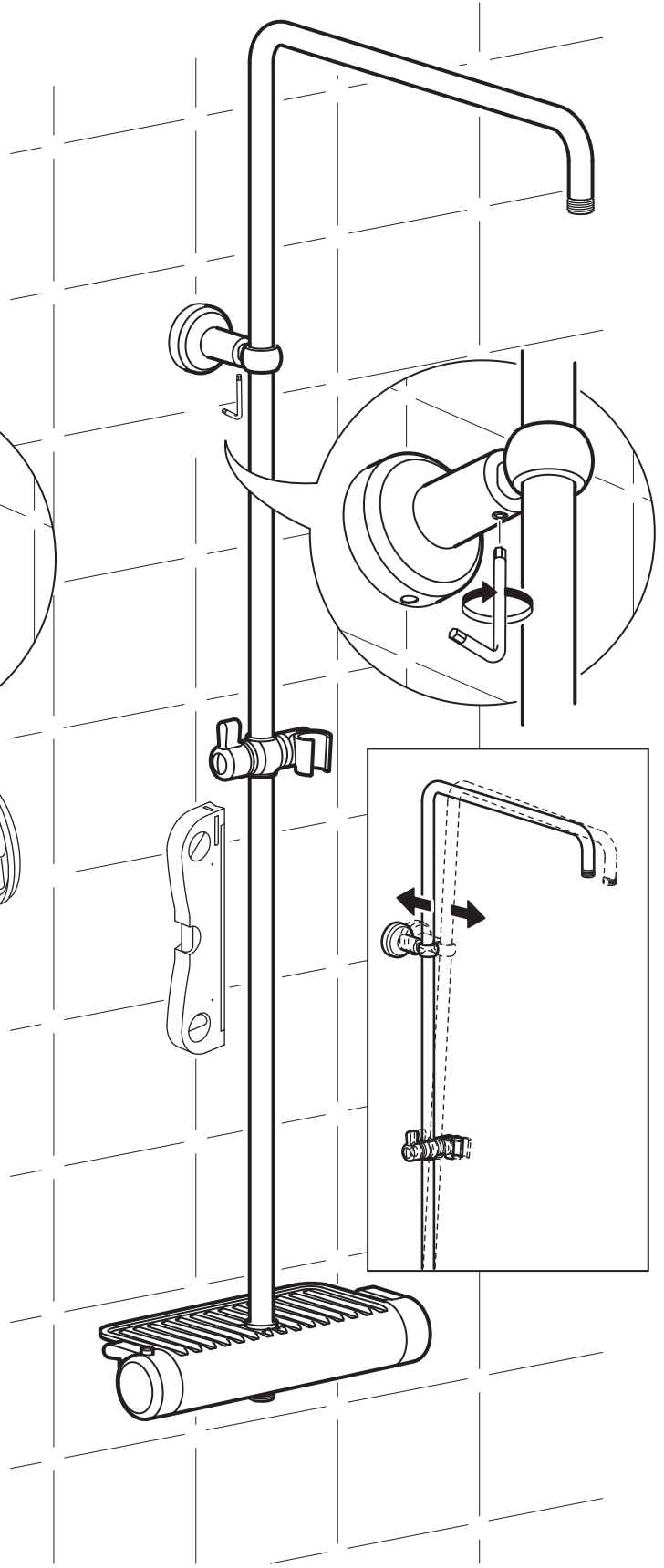
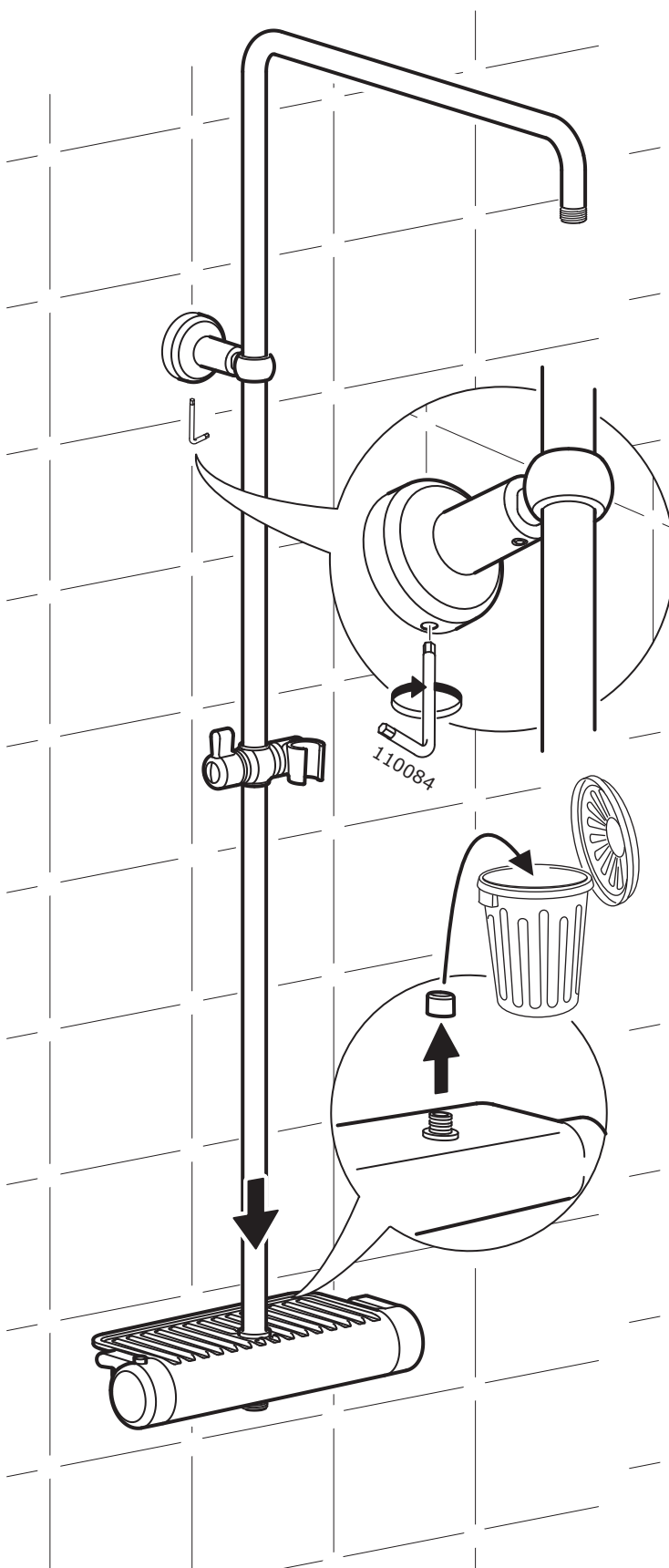
Prima di forare una parete, assicurati che al suo interno non ci siano tubi dell'acqua o cavi elettrici.

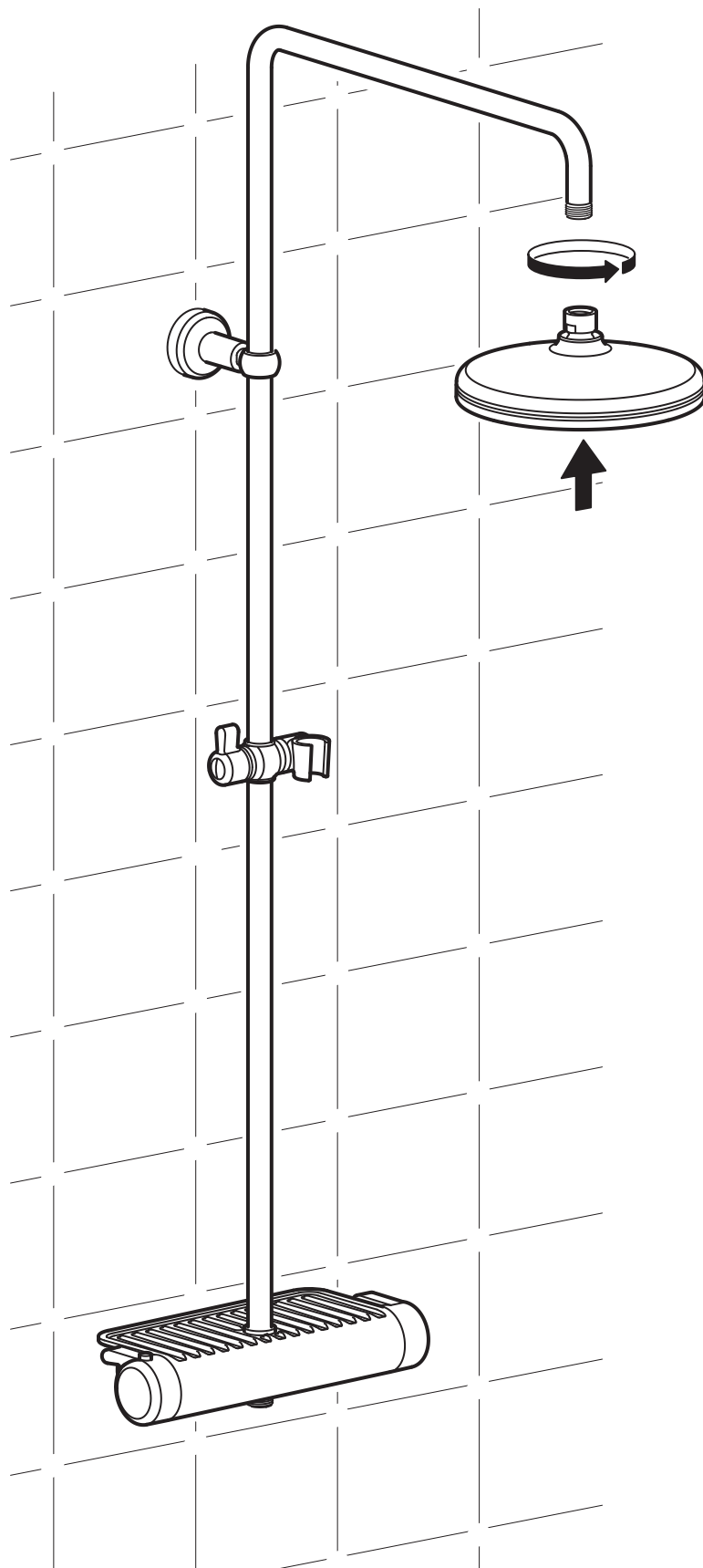
A fal fúrása előtt győződj meg arról, hogy az adott falban nincsenek vízcsövek vagy elektromos vezetékek.

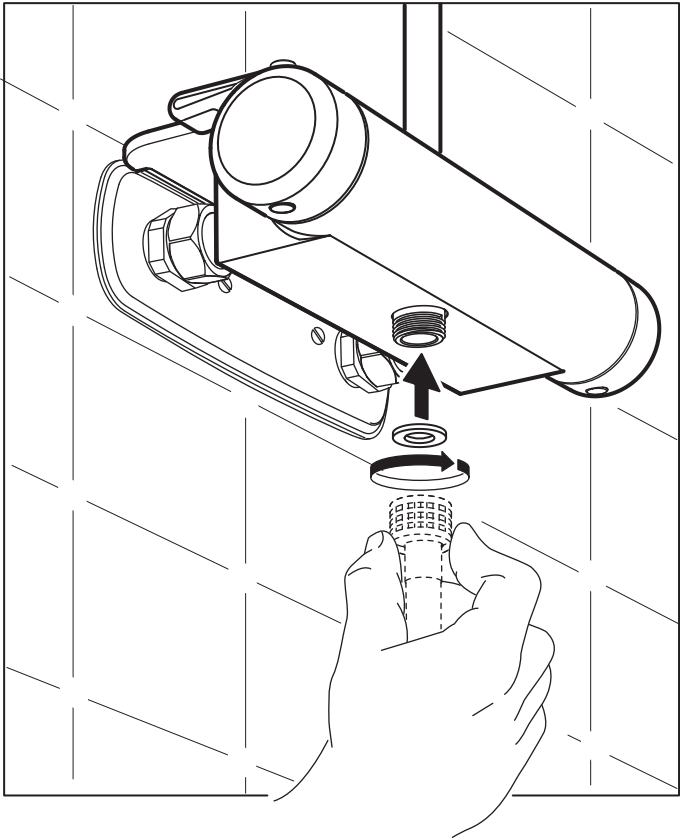
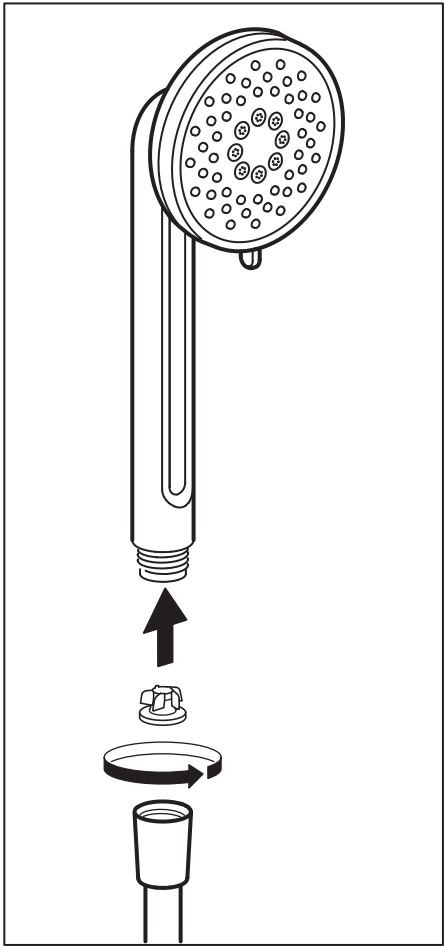
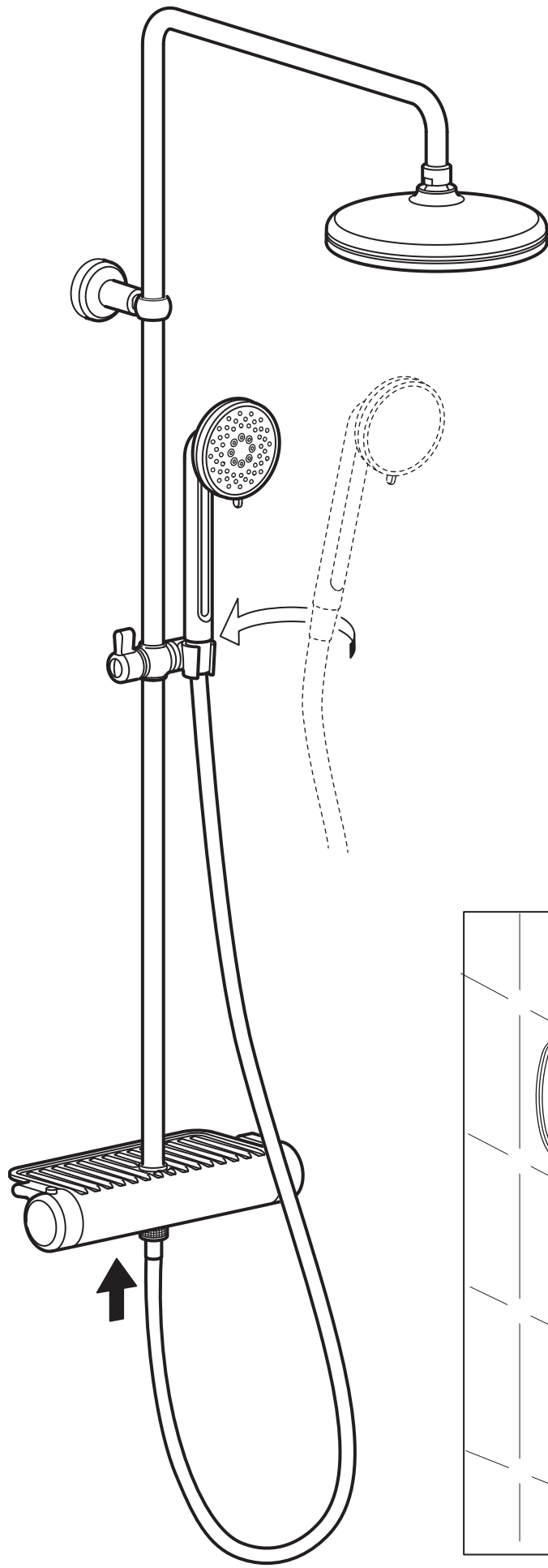
Przed przystąpieniem do wiercenia upewnij się, że w miejscu, w którym zamierzasz wiercić w ścianie nie ma żadnych rur wodociągowych lub przewodów elektrycznych.

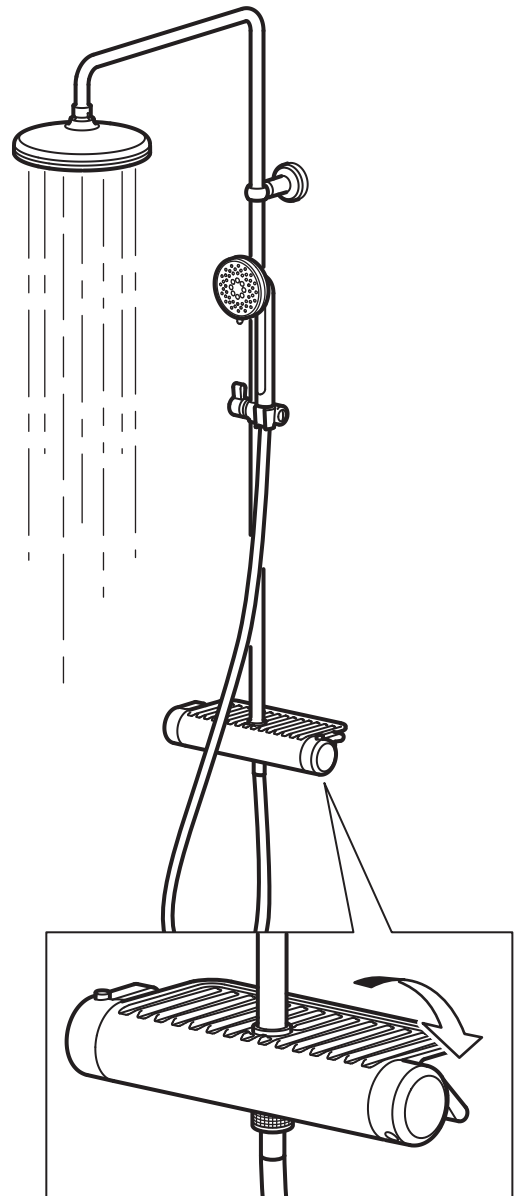
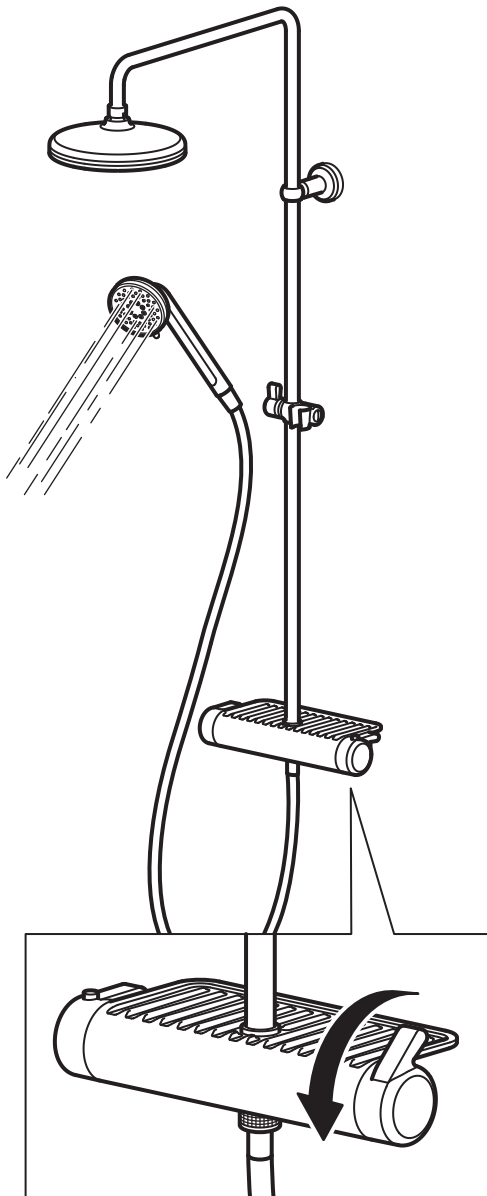
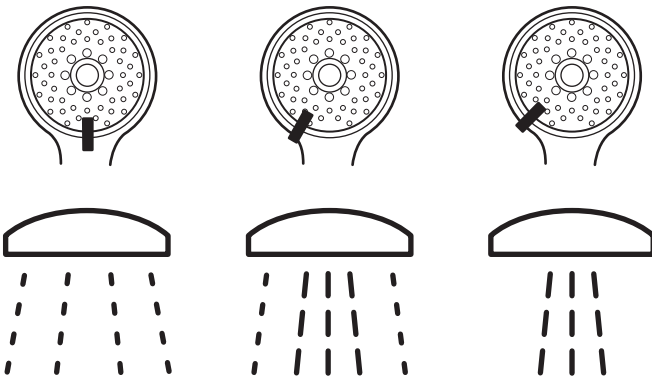
10

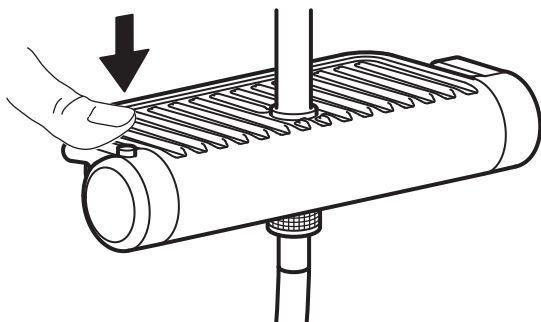
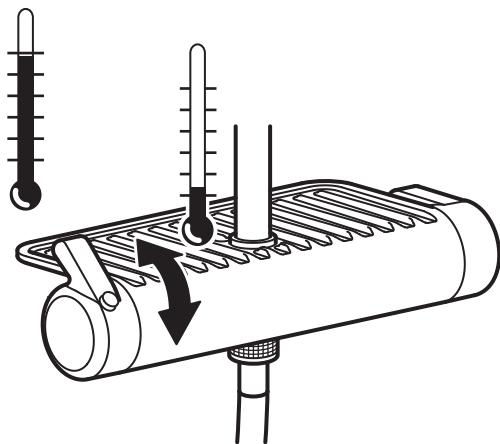
11



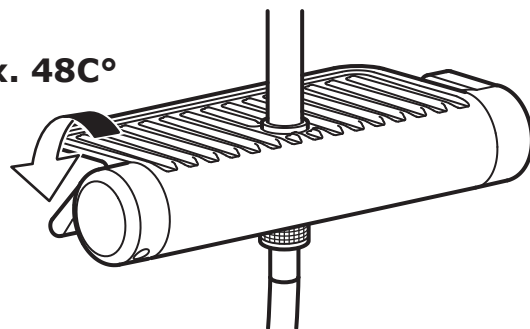








Max. 48C°



Suomi

Vedentulojärjestelmästä riippuen sekoittajan toimintaa saattaa olla tarpeen säätää, jotta saavutetaan oikea ja turvallinen veden lämpötila.

Svenska

Beroende på den individuella försörjningen kan det vara nödvändigt att justera mixern att leverera korrekt och säker vattentemperatur.

Česky

V závislosti na vašem přívodu vody, je třeba nastavit směšovací systém tak, aby poskytoval správnou teplotu vody.

Español

Según el sistema de abastecimiento de agua, podrá ser necesario ajustar el mezclador para obtener la temperatura deseada y evitar el riesgo de agua demasiado caliente.

Italiano

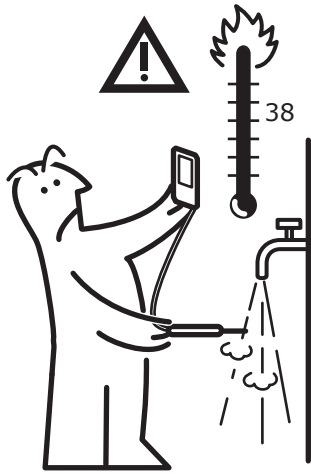
In base ai diversi impianti di erogazione idrica, può essere necessario regolare il miscelatore in modo da ottenere una temperatura dell'acqua corretta e sicura.

Magyar

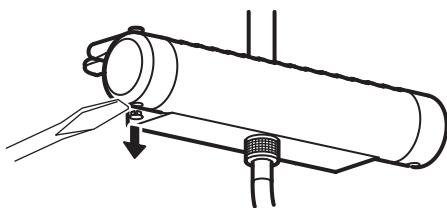
A megfelelő és biztonságos hőmérsékletű vízellátás érdekében az ellátó rendszertől függően szükség lehet arra, hogy a keverőcsapot a rendszerhez igazítsd.

Polski

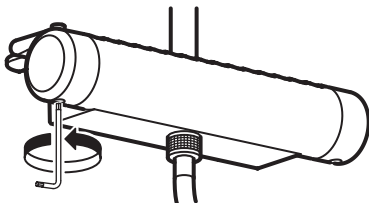
W zależności od systemu zaopatrzenia w wodę, niezbędne może być regulacja baterii, aby dostarczała wodę o odpowiedniej i bezpiecznej temperaturze.



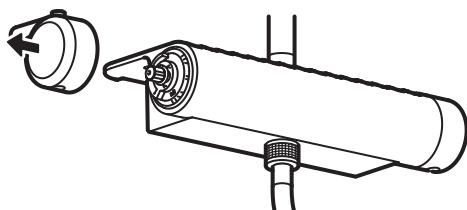
1



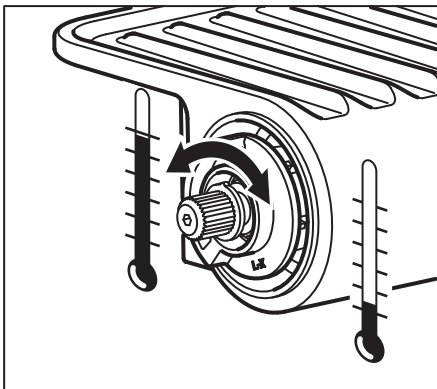
2



3



4

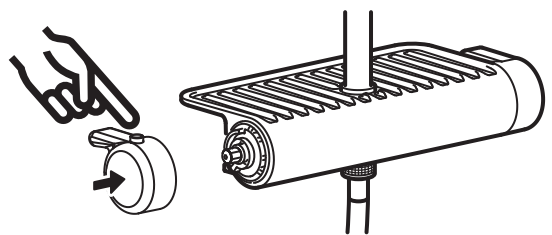


5

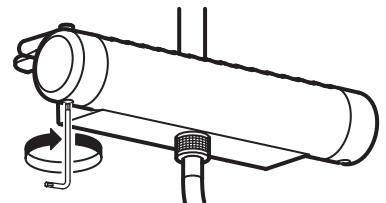
37 - 39°C°



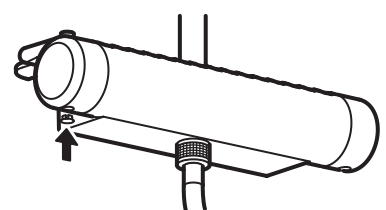
6



7

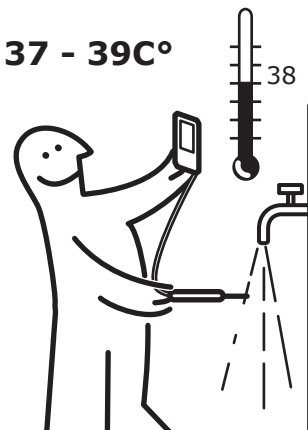


8



9

37 - 39°C°



**Suomi**

Tarkista säännöllisin väliajoin, että liitokset eivät vuoda.

Svenska

Kontrollera regelbundet att installationen är tät.

Česky

Pravidelně kontrolujte, abyste se ujistili, že instalace neprosakuje.

Español

Comprobar a intervalos regulares que la instalación no gotee.

Italiano

Controlla l'installazione a intervalli regolari per assicurarti che non perda.

Magyar

Rendszeresen ellenőrizd, hogy nem szivároog-e a berendezés.

Polski

Regularnie sprawdzaj, czy instalacja jest szczelna i nie występują wycieki.

